

### 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Настоящото упътване за потребители е разработено така, че да даде кратък преглед на контролните елементи, както и информация за тяхното използване. За да Ви помогнем, да разберете зависимостта между контролните елементи, ние сме ги обособили в няколко отделни групи, съобразно техните функции. Ако искате да научите повече относно някои специфики, можете да посетите следния интернет адрес: [www.behringer.com](http://www.behringer.com). Там можете да намерите допълнителни обяснения, например относно отделните видове ефекти и начините на тяхното приложение.

☞ Следващите инструкции имат за цел да предоставят кратък преглед върху основните термини и функции на продукта. След като внимателно прочетете упътването за потребители, моля, запазете го на сигурно място за бъдещи справки.

#### 1.1 Преди да започнете

##### 1.1.1 Доставка

Вашите говорители бяха грижливо опаковани в завода, за да бъде осигурено надеждно транспортиране. Ако от състоянието на опаковката личи, че има нанесени вреди, моля, проверете веднага продукта и огледайте за физически признаци на повреди.

☞ Ако продуктът е повреден, моля, не го връщайте на BEHRINGER, а незабавно уведомете представителя на BEHRINGER за Вашия регион и доставящата компания, в противен случай е възможно Вашите оплаквания за повреди и замяна да не бъдат удовлетворени.

☞ Моля, винаги използвайте оригиналната опаковка, за да избегнете повреди, дължащи се на съхранението или транспортирането.

☞ Никога не допускайте деца да играят с говорителите или с тяхната опаковка.

☞ Моля, съхранявайте всички опаковъчни материали в благоприятна за тях среда.

##### 1.1.2 Начални стъпки

Моля, уверете се, че за продукта има достатъчно място за охлаждане и никога не поставяйте MS20/MS40 върху усилватели или в близост до отоплителни уреди, за да избегнете прегряване.

☞ **Преди да включите говорителя в захранването, моля, уверете се, че стандартното напрежение във Вашия регион отговаря на напрежението, отбелязано на гърба на MS20/MS40.**

Моля, използвайте приложения кабел за захранване, за да свържете уреда към захранването. Той отговаря на всички изисквания за безопасност.

### **ВНИМАНИЕ!**

☞ **Мониторните говорители могат да възпроизведат твърде силен звук. Моля, имайте предвид, че силният звук може да причини дълготрайни или дори постоянни увреждания на слуха. Бъдете внимателни, когато избирате подходящо ниво на звука.**

### **1.1.3 Онлайн регистрация**

Моля, запомнете, че трябва да регистрирате Вашето ново оборудване BEHRINGER веднага след закупуването му, като посетите [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (или [www.behringer.de](http://www.behringer.de)) и внимателно прочетете условията и сроковете на нашата гаранция.

Ако Вашият продукт BEHRINGER има неизправности, нашата цел е да го поправим възможно най-бързо. За да си осигурите гаранционни услуги, моля, обърнете се към представителя на BEHRINGER за Вашия регион. Ако той не се намира в близост до Вас, тогава може да се обърнете директно към някои от нашите филиали. Съответна информация за контакти е приложена към всяка опаковка (Информация за глобално свързване/Информация за свързване в рамките на Европа). Ако Вашата страна не се намира в списъка, тогава моля, обърнете се към най-близкия представител. Списък с представителите може да бъде намерен на съответния раздел на нашия сайт ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).

Регистрирайки Вашата покупка и оборудване, Вие ни помагате да удовлетворим Вашите оплаквания по-бързо и по-ефикасно.

Благодарим за Вашето съдействие!

## **2. Контролни елементи и свързвания**

**Фиг. 2.1: Елементи на предния панел (десен говорител)**

1. Използвайте ключа POWER, за да включите MS20/MS40. Той трябва да бъде в позиция “Off”, винаги когато желаете да включите продукта към ел. мрежата.

☞ **Моля, имайте предвид, че: Ключът POWER не изключва напълно продукта от ел. мрежата. За да го изключите от захранването, издърпайте кабела за захранване от контакта. Изваждайте захранващия кабел когато не използвате продукта през дълги периоди от време.**

☞ **Мониторните говорители трябва да бъдат последното устройство по веригата на сигнала, което да бъде включено и съответно първото, което трябва да бъде изключено. По този начин Вие предпазвате говорителите от повреди, причинени**

**от пращането при включването или изключването на останалото оборудване в студиото.**

2. Този индикатор започва да свети, когато ключът POWER бъде включен.
3. Чрез изхода за слушалки ( $\frac{1}{4}$ " TRS) можете да свържете слушалки, за да прослушате някое от входните устройства. Когато слушалките бъдат свързани към устройството, вградените говорители ще бъдат автоматично заглушени.
4. Контрол BASS. Завъртете контрола за ниски честоти, за да настроите тяхното ниво.
5. Контрол TREBLE. Завъртете контрола за високи честоти, за да настроите тяхното ниво.

Завъртете контролите за звука VOLUME (6 и 7), за да настроите общото ниво на звука на устройствата, които са свързани към MS20/MS40.

6. Контролът LINE 1/DIGITAL регулира нивото на звука на аналоговия вход LINE 1 (12) или цифровите входове DIGITAL (8 или 9).
7. Завъртете контрола LINE 2, за да настроите нивото на звука на входа LINE 2 (13).
8. На входа OPTICAL може да бъде подаден цифров аудио сигнал.
9. MS40 притежава и цифров входен конектор COAXIAL.
10. Чрез този ключ можете да избирате цифровия вход (OPTICAL или COAXIAL)
11. СЕРИЕН НОМЕР.
12. Аналоговият вход LINE 1 ( $\frac{1}{8}$ " TRS) позволява да бъде свързано стерео аудио оборудване, като например CD/MD плейъри.
13. Използвайте аналоговия вход LINE 2 (RCA), за да свържете звукова карта, клавиатура или експандер.

**☞ Можете да възпроизведете различни видове сигнали като използвате и двата стерео входа едновременно.**

14. Изходен конектор TO LEFT SPEAKER. Свържете двата говорителя, използвайки приложения в опаковката кабел за говорители. След като бъдат надлежно свързани, те ще заработят като система от стерео говорители.
15. Продуктът разполага със стандартен щепсел за свързване към ел. мрежата. Към продукта е приложен подходящ кабел за захранване. Преди да свържете устройството към захранването уверете се, че ключът POWER е изключен, а контролите за звука са намалени докрай наляво, за да избегнете повреждане на говорителите или останалите устройства.

Фиг. 2.3: Заден панел (ляв мониторен говорител)

16. Конектор FROM RIGHT SPEAKER. На това място поставете кабела от изхода TO LEFT SPEAKER.

### 3. СВЪРЗВАНЕ

Цифровите мониторни говорители MS20/MS40 са проектирани за свързване към различни видове конектори за всякакви приложения.

Всички аудио входове са разположени на гърба на продукта. Левият говорител има само един аудио вход, чийто сигнал се подава от десния говорител.

☛ **Уверете се, че източникът на сигнал е заглушен преди да включите мониторните говорители.**

Фиг. 3.1: Конфигурация с компютър/клавиатура

Свържете левия говорител към десния говорител посредством приложения кабел, като свържете конекторите 14 и 16 на левия говорител.

Свържете аналоговите изходи на миксера, клавиатурата или звуковата карта на компютъра към вход LINE 1 (12). Свържете останалата част от оборудването към входовете LINE 2 (13).

Ако разполагате с оборудване с цифрови конектори, като например CD/MD плейъри, просто ги свържете към цифровите входове 8 и 9. Можете да изберете цифровия сигнал, който желаете да прослушате чрез ключа за избор на входен сигнал (10).

Можете да смесите два сигнала с MS20/MS40 като използвате контролите за звука 6 и 7. Това позволява да прослушате едновременно два различни източника на сигнал. Горепосоченото примерно свързване показва как да прослушате изпълнение на клавиатура, а също и сигнал, идващ от MD плейър или компютър.

MS20/MS40 са изолирани, което позволява да ги поставите в близост до компютърен монитор без това да предизвиква смущения или повреди. Не поставяйте обаче говорителите в близост до усилватели. Това може да причини поява на паразитни шумове.

## 4. СПЕЦИФИКАЦИИ